

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

**EQQARTUUSSUT
D O M**

suliami suliaqqitassanngortitami Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit nalunaarutigineqartoq ulloq 29. november 2019

Sul.no. K 175/19

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
Inuusooq [...] 1959
(Advokat Jens Paulsen)

Qeqqata Eqqartuussisoqarfia siullermik aalajangiisuulluni eqqartuussuteqarpoq ulloq 9. maj 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul.no. QEQ-SIS-KS-0029-2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa sakkortusaavigineqassasoq.

Unnerluussisussaataasut unnerluussutip issuarneqarnera iluarsivaat unnerluussut pinerlut-tulerinermi inatsisip § 77, imm. 1, nr. 1-ianik, naleqq. § 77, imm. 1, nr. 3 unioqqutitsinermut tunngassunngortillugu.

U piumasaqaateqarpoq pinngitsuutitsisoqassasoq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Illassutitut paasisutissat

Nalunaaruteqarneq pillugu nalunaarusiamit 15. oktober 2018-imeersumit ersersinneqarpoq suliaq P1-imit nalunaarutigineqarsimasoq ulloq 15. oktober 2018-imi aamma suliaq pinngitsaaliilluni atoqatiginninnermut, ukiut arfineq-marluk matuma siornatigut pisimasumut, tunngasuusoq.

P1 inunngorpoq [...].

U atukkani pillugit illassutitut nassuiaavoq, kilisaammiikkunnaarnikuulluni. Royal Greenland nutarterivoq, maannakkorpiarlu angallat piareeqqanngilaq. Suli aalajangerneqarnikuunngilaq kina angallammi inuttaassasoq. Angalaqataarusuppoq, akiitsoqarnermik. Ineqarnermut akiliutinik ukiup affaanut akiligassaqarpoq. Najugaqarfigiuaannarnikuusamini najugaqarpoq. Tassani ukiut qulit sinnerlugit najugaqarnikuuvoq. X5 inooqatigaa. Najortigisaminnik meeraqanngillat. Nammineq paneqarpoq 19-inik ukiulimmik erneqarlunilu 1984-imi inunngortumik.

Nassuiaatit

U ilisimannittullu P1 aamma I1 siullermik aalajangiisuuffiusumut nassuiaatigisimasamik pinngaarnertigut assinganik nassuiaateqarput.

U ilassutitut nassuiaavoq, maanna nalunagu P1 kinaanersoq. Taassuma atini taavaa taannalu taamanikkut qaqutikkut pulaartarpoq. Ukiut taama amerlatigisut qaangiunnikummata qangaanersoq eqqaamanngilaa. Naluaa P1 qanga kingullermik imminnut pulaarnikuunersoq. Qangasuarsuarliuvoq. P1-ip aanakkui nalunngilai. Taakku qaqutikkut pulaartarpai. Taakku sivisuumik ilisarisimanikuuai. Suli Qiviarfik [...]mi najugaqarpoq.

Illu 2011-mi isikkorisimasamisut isikkoqarpoq. Matukkut silarlikkut iseraanni paarleqarpoq. Iseraanni errorsisarfeqarpoq anartarfeqarlunilu. Talerpianiippoq igaffik taannalu aqqusaarlugu inimut isertoqarsinnaavoq. Qalianut majuartarfeqarpoq, qalianiippullu sinittarfiit. Marlunnik sinittarfeqarpoq. 2011-mi taamanikkut aapparisanis X6 taassumalu pania najugaqatigai. Aamma anaanani angajunilu najugaqatigai. X6-lu sinittarfiup aappaaniippu taassumalu pania sinittarfiup aappaani sinittarpoq. Aamma paniata qatanngutini nukappiaqqat pulaaraangata sineqatigisarpai. Anaanaa angajualu inimi sinittarput. Pania X2-mik ateqarpoq. Taanna nivarsiaaraavoq nuannaartorujussuaq. Pinnguaqateqartarpoq, akulikitsuunngittumilli. P1-ip X2 akuttusuunik pinnguaqatigisarpaa. Malinnaavallaarnikuunngilaq, angalasartorujussuugami.

X2-p ikinngutaasa ilaat iseqqullugu qaaqqunikuunngilaa. X2-p ikinngutaanik kisimeeqateqarnikuunngisaannarpoq.

Angajunilu, X3, assigiipput. Taanna 1952-ernisaavoq. Taamanikkut X3 sulerivallaartangi-
laq. Taanna uummalluttuuvoq aalisarunnaarsimallunilu. X3 unnerluutigineqartumi aalajan-
gersimasumik najugaqarpoq. X3 anaanaalu illumiiitorujussuusarput. Anaanaa Xillu tamatigut
malittartorujussuaat. Anaanaa taamanikkut 80-inik ukioqarpoq. Anaanaata siffissani napin-
ikuuaa qaqutikkunnarlu anisarluni. Anaanaa utoqqaat illuanut pivoq, namminneq
aalisaram3-ik isumagisinnaajunnaaramikku. 2011-mi assagiarsunniarpoq. Tamanna aasap
ingerlaneraniuvoq ullullu tamaasa ingerlanneqartarluni. Soorunalimi sila apeqquaatillugu
uninngasinnaasarput.

P1 ilassutitut nassuiaavoq, X2 kammalaatigalugu taannalu ukiumik 8-nik angajulliusoq.
Silami pinnguarnini tamaasa X2 pinnguaqatigisarpaa. Tamatuma qanoq akulikitsiginera al-
lanngorarpoq. X2-mi tukkunngisaannarnikuuvoq. Pinnguarterfimmu imaluunniit illumik
qanittuani pinnguarterput. X2-kunni imatut pinnguarnikuunngillat.

Tamanna aasakkut pivoq. Eqqaamanngilaa sap. akunnerata ulluani sorlermi pinersoq. Tungu-
usamik kjoleqarpoq, aappilarujuttunik gamaasiaqarluni qernertunillu isersimmateqarluni.
Perlarneqarpoq. X2-kut illuannukarpoq kasutturunilu. Paasitinneqarpoq X2 angerlarsimann-
gitsoq. U-ip matu ammarpaa. Taanna siornatigut takunikuuaa. Pulaaraangami imaluunniit
silami pinnguraangami U takusarpaa. U aperivoq iseqataarusunnginnersoq. Iserusukkami
iseqataavoq. X2-kunnut pulaarnera nalinginnaasuunngilaa, kisianni ulloq taanna iserpoq. Qi-
tumaartumut iserpoq. U-imit tassunga innartinneqarpoq. Qalianukarput, majuartarfitsigut.
Matukkut iseraanni majuartarfiit siumuinnarmiipput. Illu ima ilusilersugaavoq iseraanni
anartarfeqarluni. Igaffeqarpoq ineqarlunilu aamma sinittarfiit qalianiipput.

Namineerluni sinittarfimmukanngilaa. U-ip tappikunnaqatigaa. U oqarpoq tappikunnas-
sasooq. Sinittarfimmu toqqaannartumik iserpoq. Sinittarfik uingasunik iigaqarpoq aamma si-
niffeqarpoq. Taassumanga atisaajarneqarpoq. Gamaasiai truusiilu peerpai. Piivissorneqar-
put. Kjolea qummukartinneqarpoq. Taassuma qitequtini peerpaa, qarliini kivilerlugit usunilu
utsuinut mangullugu. Iisimannittoq siniffimmi nalavoq. Taassuma nallartinnikuuaa. Taas-
suma qarliini seeqquni tikillugit kivilersimavai. Eqqaamanngilaa timimigut suut atisarinerai.
Pisoq eqqumiilliutigaa. Taassuminnga qallerneqarpoq. Namineq alliuvoq. Qiavoq. Taas-
suma siumut utimullu mannguteqattaarpaa. Anniaarpoq tujormillunilu. Tupannarivaa. Talii
tigumminngikkunigit assai tigummivai. Eqqaamaqqisaanngilaa, eqqaamavaali tamanna
malugisinnaallugu. Iisimannittup assai niaquata eqqaaniinnguatsiarput. Assaasigut aalajan-
gerlugu tigummisimassavaa. Timaa qisuariarpoq misigisimavorlu soorlu nassamini kaavit-
toqartoq. Uninngaannarpoq. Ingerlasinnaanngilaa. Suaartanngilaa nilliananiluunniit. Qanoq
sivisutiginera eqqaamanngilaa. Suut tamarmik minutsialunnik sivisussuseqarput. Naluaa suna
pissutigalugu usuni amuneraa. Immaqa anisoorsimavoq. Naluaa anisoornersoq. Nilliasaatit

aallartippalupput. Taasuma qarliini majorteqivai ammukapallallunilu. Matu ammarpaa ilisimannittorlu ammukarpoq. Atisalersoqqaarpoq. Sunaaffa nilliasaat aallarsimasoq. Nilliasaat aallartimmat taassuma usuni utsuisa iluaniitippaa.

Ammukartinnani oqarfigaa nilliasaat aallarsimasoq. Kingornatigut oqarfigaa oqassanngitsoq. Oqarpoq oqassappat arlaannik iliuuseqarfigiumaarlugu. Taamanikkut annilaangavoq. Taamatut oqarmat matup eqqaaniipput. Kingorna illumii qimaguppoq. Allamik oqaaseqarfiginngilaa. Aamma nammineq taanna arlaannik oqarfiginngilaa. Aanaminut ammukarpoq. Utsummigut anniarpoq. Eqqaamanngilaa aanaarnerluni.

Aanaminut iserami taanna oqaluttuutinngilaa. Kanngusuppoq. Aamma anaanaminut oqaaseqanngilaq. Oqaluttuarinikuunngisaannarpaa, kisianni ikinngutiginerpaasaminut eqqaanikuuaa. Atsaat 2018-imi anaanaminut oqaluttuaraa. Kamaallutik anaanaminut oqaluttuarpoq, namminerlu anartarfimmiippoq. Timimini nuanniilliuuteqartorujussuuvoq, taavalu oqaluttuaraa. Anninnissaa pisariaqartikkamiuk oqaluttuaraa. X2 kingusinnerusukkut mitaarnissamut atatillugu taamaallaat pulaarnikuuaa. Ukiukkuuvoq, immaqqa ukiup affaa qaangiut-toq. Aneeraangamik X2 takusarpaa. Aallartinnani X2 bussimiit takuaa. U arlaleriarluni takunikuuua, taannami aanaata qanittuani najugaqarpoq. U pisoq pillugu oqaloqatiginikuunngilaa.

Siusinnerusukkut X2-kunniinnikuuvoq, tassani X2, X7 U-ilu angerlarsimapput. U-ip qatanngutaa angut illumi takunikuunngilaa. Aamma anaanaa takunikuunngilaa. X7 U-lip peera-korisimassavaa, X2-p anaanaa. Inuilli allat akuttunngitsumik illumut tassunngartartut takunikuai. Taakkuli oqaloqatiginikuunngilai.

Naluaa kikkut illumi taamanikkut najugaqarnersut. Nalunngiinnarpaa X2, anaanaa ataatasaaalu tassani najugaqartut. Eqqaamanngilaa arnamik utoqqarmik illumi najugaqartoqarner-soq. Eqqaamanngilaa tusarnikuunerlugu angummik allamik illumi najugaqartoqartoq. X2-p anaanaa nalunngilaa. Naluaali taanna anaanassaanersoq, anaanarsiaanersoq anaanaviunersor-luunniit. Eqqoriarpaa angut 30-40 missaannik ukioqartoq. Nalunngilaa taanna X2-p ataatasarigaa imaluunniit atiatigut taagortaraa. Arlaannik pisoqarnikuunngilaq pisoq pillugu anaanaminut oqaluttuarneranut pissutaasumik.

Tamatuma tallimanngornikkut pisimaneranik eqqartuussisoqarfimmi nassuiaasimanngitsoq sanilliussivigineqarluni, nassuiaavoq nilliasaatit tallimanngornikkut aallartittartut. Ullup qeqqanut aallartittarpoq. Ullumikkut anissaarnikuuvoq, taamaattumik naluaa nilliasaatit suli tallimanngornikkut aallartittarnersut.

I ilassutitut nassuiaavoq, p1 mikisuulluni nuannaartuugaluarluni allanngorsimasoq. Pisup kingorna oqaluttuannigilaq, kisianni pisup kingorna matoqqasorujussuanngorpoq. Inunnik peqateqarumajunnaarpoq aamma atuarfimmi ajornartorsiuteqarpoq.

Oqaluttuarnermi kingorna oqalunnerulernikuuvoq. Ukiorpasuarni ilumigut anniartarpoq. Aatsaat ukioq kingulleq pisoq pillugu tusagaqarpoq. P1 sivisuumik anartarfimmiittarpoq aamma inunnik allanik ilaqarsinnaajunnaarpoq inuillu akornanniissinnaajunnaarluni. Arlaannik pisoqarsimasoralugu aperisarpaa P1-ili naaggaartuaannarpoq. Arfineq-pingasunik ukioqarnermi nalaani allanngoriartulerpoq. Ilisimannittup U ilisarisimannigilaa, kisianni takunikuuuaa. Aqqusinnermi takunikuuuaa. X2 ilisarisimavaa. Taanna P1-ip mikisuulluni kammagaa. Tamatuma kingorna pinnguaqatigiittut takunikuunngilai. Eqqaamannigilaa P1-ip X2 qanoq akulikitsigisumik pinnguaqatigisarnikuuneraa. P1 aanakkuminiikkaangami X2 pinnguaqatigisarpaa.

Atornerluineq pillugu ukiakkut tusagaqaqqaarpaq. Angerlarsimallutik P1-imit oqaluttuunneqarpoq. P1-ip aanaanit oqaluttuutsippoq P1 qanoq pisoqarsimaneramik oqaluttuarsimasoq. Aatsaat kingusinnerusukkut P1-ip nammineerluni ilisimannittoq tamanna pillugu oqaluttuuppaa. Tamanna P1-imiit ukioq kingulleq tusarpaa. Tusaramiuk aliasutturujussuanngorpoq. Meerarmi pineqarpoq. P1 politeeqarfiliaqatigaa tamanna nalunaarutiginiarlugu. P1-imit oqaluttuunneqarpoq P1-ip X2 ulloq taanna takusarsimagaa. X2-li angerlarsimasimanngitsoq. P1 oqarfigineqarsimavoq iserluni X2 utaqqisinnaagaa.

P1 killisiorneqarmat issiaqatigaa. Aatsaat kingusinnerusukkut P1 oqaluttuarpoq siorasaartissimalluni.

P1 arfineq-pingasut missaannik ukioqarluni allanngoriartulerpoq. P1-ip X2 taamanikkut ikinngutigaa. Nammineq isernikuunngisaannarpoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tungavilersuutaa inerniliineralu

U-ip P1-imik, taamanikkut arfineq-marluinnarnik ukioqartumik, 2011-mi aasakkut pinngit-saaliilluni atoqatiginninnermut eqqartuussisoqarfimmit pisuutinneqarsimanagera nunatta eqqartuussisuuneqarfiata isumaqataaffigaa. U-ip taamaaliornermigut unioqqutissimavaa pinerluttulerinnermi inatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, naleqq. imm. 1, nr. 3, meeqqamik pinngit-saaliilluni atoqatiginninneq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tamatuminnaga naliliinermi aalajangiisuusumik pingaartippaa P1-ip nassuiaataa, oqarluni U illumut malillugu iseqatigisimallugu, taassuma qalidanukaassimagaani, ”nerumittumut” ilisimagaani pinngitsaalillunilu atoqatigisimagaani oqaraluarpallu arlaannik iliuuseqarfigiumaarluni kingusinnerusukkut siorasaarsimagaani.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq P1 pisimasoq pillugu qularani aalajangersimal-lunilu nassuiaateqartoq aamma – naak pisoqarmat arfineq-marluinnarnik ukioqarsimagaluar-luni – atorneerluineq pillugu sukumiisumik oqaluttuatoq, taamatutaaq qularani U taamaaliortuusimasutut tikkuaraa, taannami X2-p ataataatut ilisarimareersimavaa.

Aammattaaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiata naliliinerani tunngaviusumut ilaavoq P1-ip arnaa I1 nassuiaasoq P1 arfineq-pingasut missaannik ukioqarluni malunnartumik allanngor-simasoq, imminut mattukkaluttuinnarsimasoq siornatigullu inersimasunik tatiginnittuullunilu ammasuusimagaluartoq. Tamatumani maluginiarneqarpoq P1 [...] 2011-mi arfineq-pingasunik ukioqalersimasoq.

U nassuiaavoq, qatanngutimi assigigaani taannalu illumi taamanikkut najugaqarsimasoq.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tamatumani maluginiarpaa paasissutissaq tamanna suliami paasissutissanit allanit taperserpeqanngitsoq, taamaattumillu tamanna taasariaqartumik pingaartinneqanngilaq.

Qulaaniittut tunngavigalugit U unnerluussummut pisuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissutip aalajangersarneqarneranut tunngatillugu sakkortusaataasutut ilanngun-neqarpoq P1 pisoqarnerani arfineq-marluinnarnik ukioqarsimasoq, pinngitsaalineqarnani un-nerluutigineqartoq iseqatigisimagaa, ilisarimareeramiummi aamma taassuma ukiumigut, ti-mimigut tarnimigullu piginnaasaqarnerunini peqqarniitsumik atorneerlussimagaa.

Suliap peqqarniitsuunera eqqarsaatigalugu nunatta eqqartuussisuuneqarfia isumaqarpoq U eqqartuunneqassasoq ukiuni marlunni qaammatinilu arfinilinni inissiisarfimmiittus-sanngortinneqarluni.

Pinngitsaaliilluni inerluni atoqatiginninneq pineqarmat mitagaanermut taarsiissutit kr. 80.000-inut aalajangersarneqarput.

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa matuma kingorna atuuttussanngortinneqarpoq inis-sisarfimmiiffissap sivilissusaanik mitagaanermullu taarsiissutinik oqaatigineqartunik al-lannguuserlugu.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allannguuserlugu atuuttussanngortinneqarpoq, inisiisarfimmiinnissaq ukiunut marlunnet qaammatinullu arfinilinnut sivitsorneqarluni mitagaanermullu taarsiissutit kr. 80.000-inut qaffaneqarlutik.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

afsagt af Grønlands Landsret den 29. november 2019 i ankesag

Sagl.nr. K 175/19

Anklagemyndigheden

mod

T

Født den [...] 1959

(Advokat Jens Paulsen)

Qeqqata Kredsret afsagde dom i 1. instans den 9. maj 2019 (kredsrettens sagl.nr. QEQ-SIS-KS-0029-2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået skærpeelse af kredsrettens dom.

Anklagemyndigheden har berigtiget tiltalens citering således, at tiltalen vedrører overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 77, stk. 1, nr. 3.

T har påstået frifindelse.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Det fremgår af anmeldelsesrapport af 15. oktober 2018, at sagen er anmeldt den 15. oktober 2018 af F1, og at sagens art er voldtægt mod 7-årig pige, stedfundet for 7 år siden.

F1 er født den [...].

T har supplerende forklaret om sine personlige forhold, at han ikke længere arbejder på trawleren. Royal Greenland er i gang med fornyelser, så lige p.t. er skibet ikke klart. Det er endnu

ikke afgjort, hvem der skal være besætning på skibet. Han vil gerne med på skibet, idet han har så meget gæld. Han skylder et halvt års husleje. Han bor samme sted, som han har hele tiden har boet. Han har boet der i over 10 år. Han er samlevende med X5. De har ingen hjemmeboende børn sammen. Han har en datter på 19, og en søn, der er født i 1984.

Forklaringer

T og vidnerne F1 og V1 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T har supplerende forklaret, at han nu ved, hvem F1 er. Hun nævnte sit navn, og dengang kom hun kun sjældent ind hos dem. Der er gået så mange år, at han ikke præcist husker, hvornår det var. Han ved ikke, hvornår F1 sidst har været på besøg hos dem. Det er længe, længe siden. Han kender F1s bedsteforældre. Han besøger dem en sjælden gang imellem. Han har kendt dem i lang tid. Han bor stadig på Qiviarffik [...].

I 2011 så huset ud, som det altid har set ud. Når man kommer ind ad hoveddøren er der en gang. Der er et vaskerum når man kommer ind, og et wc. Til højre ligger køkkenet, og det skal man igennem for at komme ind i stuen. Der er trapper op til loftet, hvor soveværelserne er. Der er to soveværelser. I 2011 boede han sammen med sin daværende kæreste X6 og hendes datter. Han boede også sammen med sin mor og storebror. Han delte det ene soveværelse med X6, og hendes datter sov i det andet. Datteren sov også sammen med sine brødre, når de var på besøg. Hans mor og storebror sov i stuen. Datteren hed X2. Hun var en meget glad pige. Hun havde legekammerater, men det var ikke så ofte. Det var kun sjældent, at F1 legede med X2. Han har dog ikke fulgt så meget med, idet han sejlede meget.

Han har ikke inviteret en af X2s veninder med inden for. Han har aldrig været alene med nogle af X2s veninder.

Hans storebror, X3, ligner ham. Han er født i 1952. Dengang lavede X3 ikke så meget. Han havde dårligt hjerte, og han var stoppet med at fiske. X3 boede fast hos ham. X3 og hans mor opholdt sig meget i huset. Hans mor og X3 har altid fulgt meget efter ham. Hans mor var over 80 på daværende tidspunkt. Hans mor havde brækket hoften, og var kun sjældent ude. Hans mor kom på alderdomshjem, idet de sejlede, og ikke længere kunne tage vare på hende. I 2011 var han på krabbefiskeri. Det var i løbet af sommeren, og det var dagligt. Der kunne selvfølgelig være ophold alt efter vejret.

F1 har supplerende forklaret, at X2 er hendes kammerat, og at hun er 8 år ældre. Hver gang hun var ude at lege, legede hun med X2. Det var forskelligt, hvor ofte det var. Hun har aldrig overnattet hjemme hos X2. De legede sammen på legepladsen eller i nærheden af hendes eget hus. De har ikke som sådan leget hjemme hos X2.

Det skete om sommeren. Hun husker ikke, på hvilken ugedag det foregik. Hun var iført en lilla kjole, pink gamacher og nogle sorte hjemmesko. Hun havde fletninger i håret. Hun tog over til X2s hus, og bankede på. Hun fik at vide, at X2 ikke var hjemme. Det var T, der åbnede døren. Hun havde set ham før. Når hun var på besøg, eller når de var ude at lege, havde hun set T. T spurgte, om hun havde lyst til at komme med ind. Hun gik med ind fordi hun havde lyst til at komme ind. Det var ikke normalt, at hun kom på besøg hjemme hos X2, men den dag kom hun ind. Hun kom ind til et blødt sted. T lagde hende ned der. De gik op på loftet, op ad trapperne. Når man kommer ind af døren, så ligger trapperne lige fremme. Huset var indrettet således, at der var et wc når man kommer ind. Der er et køkken og en stue, og ovenpå var der soveværelserne.

Hun gik ikke selv op på soveværelset. T havde hende med der op. T sagde, at hun skulle komme derop. Hun kom direkte ind i soveværelset. I soveværelset var der skrå vægge, og der stod en seng. Han tog hendes tøj af. Han tog hendes gamacher og trusser af. De blev taget helt af. Kjolen blev trukket op. Han tog sit bælte af, trak sine benklæder ned og stak sin penis ind i hendes vagina. Hun lå ned på sengen. Han havde lagt hende ned. Hans bukser var trukket ned til knæene. Hun husker ikke, hvad han havde på overkroppen. Hun havde det mærkeligt med det, der foregik. Han lagde sig ned oven på hende. Hun lå nederst. Hun græd. Han stak den frem og tilbage. Det gjorde ondt, og var ubehageligt. Det var forskrækkende for hende. Han holdt fast om enten hendes arme eller hendes hænder. Hun husker det ikke nøjagtigt, men hun husker, at hun kunne mærke det. Hendes hænder var vist omkring hendes hoved. Det var nok hendes hænder, han holdt fast i. Hendes krop reagerede på det, og det føltes som om, at der var noget, der kørte rundt i hendes mave. Hun var bare passiv. Hun kunne ikke gå. Hun hverken skreg eller råbte. Hun husker ikke, hvor længe det varede. Det hele varede nogle minutter. Hun ved ikke, hvad der fik ham til at trække sig ud af hende. Han fik måske udløsning. Hun ved ikke, om han fik udløsning. Der lød nogle sirener. Han trak sine bukser op og gik hurtigt ned. Han åbnede døren, og så gik hun ned. Hun tog først sit tøj på. Det viste sig, at det var en alarm, der var gået i gang. Han havde sin penis inden i hende, da alarmen startede.

Inden han gik ned, sagde han til hende, at det var alarmen, der var gået i gang. Han sagde til hende bagefter, at hun ikke måtte sige noget. Han sagde, han ville gøre et eller andet ved hende, hvis hun sagde noget om det. Hun var bange dengang. De stod ved indgangen, da han sagde det til hende. Efterfølgende forlod hun huset. Han sagde ikke mere til hende. Hun sagde heller ikke noget til ham. Hun gik ned til sin bedstemor. Hun havde smerter på det tidspunkt i sin vagina. Hun husker ikke, om hun blødte.

Hun fortalte ikke noget til sin bedstemor, da hun kom hjem til hende. Hun var flov. Hun sagde heller ikke noget til sin mor. Hun har aldrig fortalt om det, men hun har nævnt det for sin

bedste veninde. Hun fortalte først sin mor om det i 2018. Da hun fortalte sin mor om det, var de uvenner, og hun var på toilettet. Hun havde det rigtig ubehageligt i sin krop, og så fortalte hun det. Hun fortalte det, fordi hun havde brug for at komme ud med det. Hun har kun besøgt X2 senere i forbindelse med en påklædningsfest. Det var om vinteren, og nok omkring et halvt års tid senere. Når de var ude, sås hun med X2. Hun så X2 fra bussen lige inden hun rejste. Hun har set T flere gange, for han bor i nærheden af hendes bedstemor. Hun har ikke talt med T om episoden.

Hun har tidligere været hjemme hos X2, hvor X2, en kvinde og T var hjemme. Hun har ikke set Ts bror i huset. Hun har heller ikke set hans mor. Kvinden må have været Ts ekskæreste, X2s mor. Hun har dog set nogle andre mennesker, der jævnligt kom i det hus. Det er ikke nogen, hun har talt med.

Hun ved ikke, hvem der boede i huset på daværende tidspunkt. Hun ved bare, at det var X2, moderen og stedfaren. Hun husker ikke, om der boede en gammel dame i huset. Hun husker ikke at have hørt om, at der skulle bo en anden mand i huset. Hun kendte godt X2s mor. Hun vidste dog ikke om det var en stedmor, en plejemor eller en rigtig mor. Hun vil gætte på, at manden har været 30-40 år. Hun vidste, at han var X2s stedfar, idet X2 enten kaldte ham for far, eller kaldte ham ved navn. Der var ikke sket hende noget, der ledte op til, at hun fortalte sin mor om episoden.

Foreholdt, at hun i kredsretten har forklaret, at det skete en fredag, forklarede hun, at sirenerne går i gang om fredagen. Den starter til middag kl. 12.00. Hun går ikke længere ud i dag, så hun ved ikke om sirenerne stadig er der om fredagen.

V1 har supplerende forklaret, at F1 ændrede sig fra at være en glad pige, da hun var lille. Efter episoden fortalte hun ikke om det, men hun er blevet en meget lukket pige efter episoden. Hun kan ikke længere være social, og hun har haft problemer med skolen.

Efter hun har fortalt om det, er hun blevet mere talende. Hun har haft indvendige smerter i rigtig mange år. Hun hørte først om episoden sidste år. Hun havde bemærket ændringen i F1 også inden, hun hørte om episoden. F1 brugte altid lang tid på toilettet, og hun kunne ikke være social og blandt mennesker. Hun spurgte hende, om der var sket noget, men F1 svarede altid nej. Hun begyndte at ændre sig omkring det tidspunkt, hvor hun var 8 år. Hun kender ikke T, men har set ham tidligere. Hun har set ham på gaden. Hun kender X2. Det var F1s kammerat, da hun var lille. Hun har ikke set dem lege sammen siden. Hun husker ikke, hvor ofte F1 legede med X2. Det var når F1 var hjemme hos sine bedsteforældre, at hun legede med X2.

Da hun hørte om overgrebet første gang var det efterår. De var hjemme, da F1 fortalte hende om det. F1s bedstemor fortalte hende, at F1 havde fortalt hende, hvad der var sket. Det var først senere, at F1 selv fortalte hende om det. Det var sidste år, at hun selv hørte fra det F1. Hun blev meget ked af det, da hun hørte det. Det var jo et barn, det drejede sig om. Hun tog med F1 på politistationen for at anmelde det. F1 fortalte hende, at hun den pågældende dag var gået over for at kigge til X2. X2 var dog ikke hjemme. F1 havde fået at vide, at hun gerne måtte komme ind for at vente på X2.

Hun sad sammen med F1, da F1 blev afhørt. Det var først på et senere tidspunkt, at F1 fortalte om, at hun var blevet truet.

F1 var omkring otte år, da hun begyndte at ændre sig. F1 var veninde med X2 dengang. Hun har aldrig været indenfor.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten tiltræder, at kredsretten har fundet T skyldig i at have voldtaget F1 i sommeren 2011, da hun kun var 7 år gammel. T har herved overtrådt kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. stk. 1, nr. 3, om voldtægt af barn.

Landsretten har ved vurderingen heraf lagt afgørende vægt på F1s forklaring om, at hun fulgte med T ind i huset, at han tog hende med op på loftet, hvor han lagde hende ”på et blødt sted” og voldtog hende, og at han efterfølgende truede med at ville gøre hende noget, hvis hun fortalte om det til nogen.

Landsretten finder, at F1 har afgivet en sikker og konsistent forklaring om det passerede, og at hun – uanset hun kun var 7 år på gerningstidspunktet – detaljeret har berettet om overgrebet, ligesom hun med sikkerhed har udpeget T som gerningsmanden, idet hun kendte ham i forvejen som X2s far.

Det er endvidere indgået i grundlaget for landsrettens vurdering, at F1s mor, V1, har forklaret om, at F1 ændrede sig markant omkring sit ottende år, at hun herefter lukkede sig mere og mere inde, og at hun tidligere havde været tillidsfuld og åben over for andre voksne mennesker. Det bemærkes hertil, at F1 fyldte otte år den [...] 2011.

T har forklaret, at hans bror, som ligner ham, også boede i huset på daværende tidspunkt.

Landsretten bemærker hertil, at denne oplysning ikke understøttes af nogle andre oplysninger i sagen, hvorfor dette ikke tillægges nævneværdig betydning.

På baggrund af ovenstående findes T skyldig i den rejste tiltale.

I forhold til fastsættelsen af foranstaltningen er det indgået som en skærpende omstændighed, at F1 kun var 7 år på gerningstidspunktet, at hun frivilligt gik med ham indenfor, idet hun kendte ham i forvejen, og at han groft udnyttede sin aldersmæssige, fysiske og psykiske overlegenhed.

Henset til sagens grovhed finder landsretten, at T skal idømmes anbringelse i anstalt i to år og seks måneder.

Da der er tale om fuldbyrdet voldtægt af et barn fastsættes tortgodtgørelsen til 80.000 kr.

Herefter stadfæstes kredsrettens dom med de anførte ændringer af anstaltsanbringelsens længde og tortgodtgørelsen.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom stadfæstes med de ændringer, at anstaltsanbringelsen forlænges til to år og seks måneder og tortgodtgørelsen forhøjes til 80.000 kr.

Statskassen betaler sagens omkostninger.

Mette Munck Grønbæk

EQQARTUUSSUT

Nalunaarutigineqartoq Eqqartuussisoqarfik Qeqqata ulloq 9. maaji 2019

Eqqaartuussiviup no. 29/2019
Politiit no. 5508-97351-00123-18

Unnerluussisussaatitaasut
illuatungeralugu
U
cpr-nummer [...] 1959

Suliap matuma suliarineqarnerani eqqartuussisooqataasut peqataapput.

Unnerluussissut tiguneqarpoq ulloq 17. decembari 2018.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq:

Pinerluttulerinermi inatsimmi § 77 imm. 1, nr. 1 naleqqiullugu § 79 — meeqqamik pingitsaaliilluni atoqatiginnineq

Piffissami erseqqinnerusumik taaneqanngitsumi aasami 2011-mi, najukkami Qiviarfik [...] -mi Sisiimiuni, P1, inuusooq [...], pingitsaaliillugu atoqatigamiuk, unnerluutigineqartup P1 aalajangeqqallugu siniffimmut innarteriarlugu gamashiai ikiaqutaalu peeramigit P1-ilu taliisigut aaliangeqqallugu pingitsaaliillugu utsuisigut kujallugu.

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataitaasunit piomasagaatigineqarpoq

1. Ukiuni marlunni pineqaatissinneqarsimasutnut inissiisarfirmiittussanngortinneqarneq
2. P1-ip narrunarsaeneqarneranut taarsiissasoq kr. 60.000.-

U pisimasumut pisuunnginnerarpoq.

U piomasagaateqarpoq:

-Pingitsuutitaaneq.

Suliap paasissutissartai

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U aamma ilisimannittut P1, I1 nassuiaateqarput.

Unnerluutigineqartoq U nassuiaateqarpoq ulloq 9. maaji 2019. Nassuiaat eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarpoq ima:

Ilisimannittut P1 aamma I1 nassuiaateqarput ulloq 9. maaji 2019. Nassuiaatit eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi issuarneqarput.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, kilisammi aalisartuulluni. Kilisaammi freeraangami assagiarsunniqaataasarnikuuvoq uninngaannarusugani.

Piffissaq kingulleq kilisaat ilaaffigisaa tunineqarnikuuvoq, nutaamik taarserpat naatsorsuutigivaa inuttaaqqilerumaarluni.

Angalasarnerit sivisusinnaasarput, ilaanni kitaaniikkaangamik sapaatit akunneri 2-3 angalasarlutik. Illumut qaammatit kingulliit marluk suli akilinngilai. Aningaaserivimmumut 25.000 koruuninik atartukkani taarsersorpai. Kommuunimut 10.000 koruuninik akiitsoqarpoq. Brøndumimut [...] -imullu akiitsoqarluni. Meeqqamut akilersuutiminik kinguaatooqqavoq.

Suleqqilernissaminut umiarsuaq utaqqissavaa – ukiap tungaanut. Inuttassarsiorfimmumut nalunaaqqavoq.

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Pisoq 2011-mi pisimasuutinneqarpoq. Unnerluussissut eqqartuussivimmi tiguneqarpoq, ulloq 17. decembari 2018.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat aalajangiinerallu

Pisuunermik apeqqut pillugu

Unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarnerminut pinngitsuunerarpoq.

P1 eqqortuinnarmik nassuiaaqqusaalluni nassuiaavoq, 2011-mi aasakkut U-imit pinngitsaalilluni atoqatigineqarsimalluni, kanngusukkamilu sivisuumik kimulluunniit oqaatigisimanagu, aatsaat 2018 oktobarimi oqarsimalluni.

I1-Ip nassuiaatigivaa, P1 7-8-inik ukioqalernissami tungaanut qiimasuusimasoq, nuannaartuulluni nuannaartitsiniartuullunilu. Kingorna imminut mattukkiartulersimavoq inuillu akornanniinnissani ingalassimaaralerlugu.

Eqqartuussisut ilisimannittunit nassuiaatigineqartut tutsuigivaat. P1 nassuiaanermini artorsarpoq, misigissutsimigullu attortisimalertarluni, paasinarluni nuanniitsumik pineqarnikuusimasoq.

Qulaani taaneqartut tunngavigalugit unnerluutigineqartoq unnerluutigineqarneranut, Pinerluttulerinermikinatsimmi § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79 – meeqqamik pinngitsaaliilluni atoqatiginninnermut eqqartuussisut pisuutippaat.

Pineqaatissiissut pillugu

Unnerluutigineqartoq pisuutinneqarpoq.

Eqqartuussisaaseq malillugu pinerluttulerinermi inatsisip § 77, imm. 1, nr. 1 pillugu aalajangersagaanik unioqqutitsinermut pineqaatissiissut aallaaviusumik tassaasarpoq ukiup aappaa affaq inis-siisarfirmiittussanngortitsinermik. Tassungalu ilaasarluni narrunarsaanermut taarsiissuteqarneq.

Suliami matumani eqqartuussisut isumaqarput pineqaatissiissummik toqqaanermi ingammik pin-gaartinneqassasoq pinerlineqartoq arfineq-marlunnik ukioqarnerani pinerlineqarsimammat, tassalu Pinerluttulerinermik inatsimmi § 79-meeqqamik kinguaasiutaatigut atoqatiginninneq unioqqutitsineranut ilaammat. Taamaalilluni pineqaatissiisut sakkortusarneqarluni ukiuni marlunni inissiisarfirmiittussanngortinneqarpoq.

Pineqaatissiissut aalajangersarneqarpoq pinerluttulerinermi § § 77, imm. 1, nr. 1, tak. § 79, aamma § 146.

Unnerluutigineqartoq pisuutinneqarami taamaalilluni P1 60.000 koruuninik taarsiissuteqarfigissavaa.

Eqqartuussisarnermik inatsimmi § 480, imm. 1 malillugu naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Taamaattumik eqqortuutinneqarpoq:

U pineqaatissinneqarpoq:

1. Ukiuni marlunni inissiisarfirmiittussanngorlugu.
2. Narrunarsaaneq pillugu P1 60.000 koruuninik taarsiiffigissavaa.

Naalagaaffiup karsiata suliamut aningaasartuutit akilissavai.

Louise Skifte
Kredsdommer

D O M

afsagt af Qeqqa Kredsret den 9. maj 2019

Rettens nr. 29/2019
Politiets nr. 5508-97351-00123-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1959

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 17. december 2018.

T er tiltalt for overtrædelse af.

Kriminallovens § 77 stk. 1, nr. 1, jf. § 79 - voldtægt af barn

ved på et ikke nærmere tidspunkt, sommeren 2011, på adressen Qiviarfik [...] i Sisimiut, at have tiltvunget sig samleje med F1, født den [...], idet tiltalte under fastholdelse lagde F1 på ryggen i en seng og aftog F1's gamasher og trusser og holdt F1 fast i begge hendes arme og tiltvang sig vaginalt samleje.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om:

1. 2 års anstaltsanbringelse
2. Tortgodtgørelse til F1 på 60.000 kr.

T har nægtet sig skyldig.

T har fremsat påstand om frifindelse.

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T, og vidneforklaring af F1, V1.
Tiltalte, T, har afgivet forklaring den 9. maj 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

F1, V1 har afgivet forklaring den 9. maj 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen.

Dokumenter

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold forklaret, at han er trawlerfisker. Her på det sidste var den trawler hvor han var hyret blevet solgt, han regner med, at blive besætningsmedlem når den er skiftet ud med en ny. De kan være ude til havs i lang tid, nogle gange når de var vestpå kan turene tage 2-3 uger. Han har ikke betalt de sidste 2 måneders husleje. Han afdrager på sit lån i banken på 25.000 kr. Han har gæld til kommunen på 10.000 kr. Han har gæld til Brøndum og ...]. Han er bagud med børnebidrag. Han skal vente på skibet indtil efteråret så han kan arbejde igen – han er skrevet op til mandskabshyre.

Sagsbehandlingstid

Rettens begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

Tiltalte nægter sig skyldig i forholdet.

F1 har sandhedsformaning forklaret, at hun i sommeren 2011 var blevet voldtaget af T, og havde på grund af skam ikke fortalt om episoden til nogen som helst, først i oktober 2018 havde hun fortalt om det.

V1 forklarede, at F1 indtil hun fyldte 7-8 år var munter, var glad og gjorde noget for at gøre andre glade. Der efter isolerede hun sig mere og mere, og undgik at være blandt andre mennesker, hun lid, og var følelsesmæssigt berørt, forståelig nok fordi hun var blevet udsat for noget ubehageligt.

På grundlag af ovennævnte, findes den tiltalte skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79 – voldtægt af et barn.

Om foranstaltningen

Tiltalte kendes skyldig.

Efter retspraksis fastsættes foranstaltningen for overtrædelse af kriminallovens § 77, stk. 1, nr. 1 bestemmelser som udgangspunkt med anstalt anbringelse i 1 ½ år. Og dertil tort erstatning.

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltninge navnlig skal lægges vægt på, at der blev begået kriminalitet mod forurettede da hun var 7 år gammel, og lovovertrædelsen inkluderer kriminallovens § 79 samleje med et barn. Dermed skærpes foranstaltning med anbringelse i anstalten i 2 år.

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens §§ 77, stk. 1, nr. 1, jf. § 79, og § 146.

Tiltalte blev kendt skyldig og skal der med betale tortgodtgørelse til F1 på 60.000 kr.

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T idømmes:

1. 2 års anstaltsanbringelse.
2. Betale tortgodtgørelse til F1 på 60.000 kr.

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Louise Skifte
Kredsdommer

Den 9. maj 2019 kl. 13.00 holdt Qeqqa Kredsret offentlig retsmøde i Sisimiut
Kredsdommer Louise Skifte behandlede sagen.
[...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 29/2019
Politiets nr. 5508-97351-00123-18

Anklagemyndigheden
mod
T
cpr-nummer [...] 1959

[...]

U forklarede på grønlandsk blandt andet, at aasaq 2011 imatut eqqaamasaqarfiginagu, kisianni taamanikkut Qiviarfik [...]mi najugaqarpoq. Taamanikkut najugaqatigivai X1 taassumalu pania X2, nammineq meerarinngisani. Aamma anaanagigaluani qatanngutinilu X3 najugaqatigivaat. Illu marlunnik sinittarfeqarpoq. Anaanani qatanngutinilu inimi sinittarput, qaliani nammineq X1-lu sinittarfeqarput, X2 immikkut aamma sinittarfeqarluni. Taamanikkut X2-p ukiui eqqaamanngilai, massakkut 18-it sinnerlugit ukioqarunarpoq. Taamanikkut X2 imatorujussuaq ikinnguser-sortuunngilaq, ilagisartagai eqqaamanngilai. Meeqqanik imminnut isaasoqarneq ajorpoq. Ukioq suna X1-lu qimannerlutik eqqaamanngilaa. Massakkut inooqatigisanilu ukiut tallimat inooqatigiinnikuupput.

Unnerluussissut ilumoortortaqqanngilaq. P naluaa kinaanersoq. Unnerluutigineqarnikuunini paasigamiuk qamuuna nanertiallaatiginikuuaa. Unnerluutigineqarnini paasigamiuk ullumimut misigissutikkut allannguuteqqanngilaq.

Dansk:

T forklarede, at han som sådan ikke husker noget fra sommeren 2011, men dengang boede han i Qiviarfik 22. Dengang boede han sammen med X1 og hendes datter X2 som ikke er hans barn. Og han boede også sammen med sin nu afdøde mor og sin bror X3.

Huset har 2 soveværelser. Hans mor og bror plejer at sove i stuen, han og X1 havde soveværelse ovenpå, og X2 havde også sit eget værelse. Han kan ikke huske X2 alders dengang, hun er vist over 18 år i dag. Dengang gik X2 ikke så meget med venner, han kan ikke huske dem hun plejer at være sammen med. Der er ingen børn der kommer rendende hjem til dem.

Han kan ikke huske, hvilke årstal han og X1 gik fra hinanden. Sin nuværende samlever har han levet sammen med i 5 år.

Der er ikke noget rigtigt ved tiltalen. Han ved ikke hvem F er. Da han erfarede, at han var blevet anmeldt blev han tynget af det indvendig. Siden han erfarede anmeldelsen havde han ikke ændret sig følelsesmæssigt.

[...]

P1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at Ilisimannittoq P1 nassuiaavoq taamani aasakkut anak-kuminiilluni soraarearluni Qiviarfimmiissimalluni. Taava aanakkumininngaanniik kammalaatigisani X2 alakkarsimallugu, aanakkumi eqqaanni najugaqarmat. Kasuttorami X2-p ataatassaata matu ammarpaa, eqqaamavaa X2-p ataatassaata atisannaarisarai ilulleq koorpullu qarliit, kisianni ulloq

taanna suut atisarinerai eqqaamanngilaa. Iserusunnerluni aperineqannguatsiarluni iserpoq. Taamanikkut atisani eqqaamavai kjoleqarluni kamaasiaqarluni isersimmateqarlunilu. X2 peqannginnerarmagu iseqqummani iserpoq. Iserami isersimmatini peerpai taavalu eqqaamavaa X2-p angutissaata tigoriarluni sinittarfimmuugunarpoq aqitsumut sofamuunngikkuni siniffimmut iligaani. Taavalu qitequtini peeriarlugu qarlini kivileriarlugit usuni utsumminut mangoqattaarpaa, namminerlu anniaratorujussuuvoq. Qallerneqartinnani U-ip kamaasiani trusiniilu peeqqaarpai taamaaleriarluni qitequtini peerlugu. Nammineq anniarpoq qiallunilu, nillianngilaq. Ulloq tallimangornerusoq eqqaamavaa. Siggartaassuit siggarmata tusaagamigit unippoq silammullu anilluni, taava majuariarluni oqarpoq "siggartaassuinuku" taava nammineq atisalersoriarluni ammukaqatigivaa. Namminerlu aanakkuminukarpoq. Aanakkumi illua X2-kut illuata qulaatungaaniippoq, tassa aqqusineq ikaalarlugu. X2-kut illuat aappalaartuuvoq, tassani najugaqarput; X2 angajoqqaarsianilu. Aanakkumiinnerit tamaasa X2 ilagisarpaa, taamanikkut nammineq arfineq marlunnik ukioqarpoq. X2 immaqa 14-15 –nik ukioqarpoq, X2 innarluuteqarpoq. Apersorneqarnikuunerminik 15. oktober 2018-mi issuaaffigineqarluni qupperneq 5-mi titarnerit pingajuanni tassa aperineqarluni pinerlineqartoq nasuiaavoq U-ip paffini illuttut tigummisimagai taamaalilluni nikeriarsinnaanani namminerlu peerniarsarisimangaluarpoq peersinnaananili, aperineqarami nilliasimannginnerarpoq. Taamatut nassuiaasimalluni ilumoorerarpaa. U-ip pissusaa taamanikkut naliginnaasumik pivooq, isumalunnani imatut sunngilaq. Kujanneqarnermi sivisussusia takorloorsinnaanngilaa. Aanakkuminukarami pisoq oqaluttuarinngilaa kanngunaqimmat. 2018-mi pisoq oqaluttuarivaa siullermik anaaminut. Pisup kingorna U takorpiarneq ajorpaa, qanittukkulli bussertoq takuaa. Naluaa suli U tassani najugaqarnersoq. Taamanikkut X2-p illoqatai eqqaamaniarpai anaanaava ataataassaa X2. Taakunnarpiarneq ajorpoq aneernerusaramik. Taamanikkut aanakkuminukarami apuukkami eqqaamanngilaa suli anniarnarluni. Sooq taamak ukiut arlallit qaangiuterujussuartut aatsaat unnerluussiartornerminut akivoq ukiorpassuit naalliunnikooqaluni taavalu eqqaamasani pisorlu eqqarsaatigigaangamiuk paatsiveerukkaagami silaaruttarpoq, taavalu aatsaat silattortarluni arlaannik sulerinerluni. Kisianni taamatut pisarnini massakkut aningoriartorpaa.

Dansk:

Vidnet F1 forklarede, at dengang om sommeren og efter hun havde fået fri, var hun hjemmet hos sin bedstemor i Qiviarfik. Og hjemme fra sin bedstemor var taget taget over til sin kammerat X2 der boede i nærheden af bedstemoren. Da hun bankede på var det X2s stedfar der åbnede døren, hun kan huske det tøj X2s stedfar plejede at have på, en skjorte og cowboybukser, men, hvad han havde på den dag kan hun ikke huske. Hun blev vistnok spurgt om, om hun vil ind og gik ind. Hun kan huske sin påklædning dengang, en kjole gamascher og hjemmesko. Han sagde, at X2 ikke vat hjemme, han bad hende komme ind, hvor hun kom ind. Da hun kom ind tog hun sine hjemmesko af, så kan hun huske, at X2s stedfar tog hende og lagde hende på en blød sofa eller seng vistnok i soveværelset. Så tog han sit bælte af og trak sine bukser ned og indførte sin penis ud og ind i hendes vagina, og hun havde mange smerter. Inden T lagde sig over hende tog han først hendes gamascher og trusser af hende og der efter tog han sit bælte af. Hun havde smerter og græd, hun råbte ikke. Hun kan huske, at det var en fredag. Da sirenerne startede stoppede han og gik udenfor, så kom han op og sagde, "det var sirenerne" så klædte hun sig på og gik ned sammen med ham. Hun tog over til sin bedstemor. Bedstemorens hus ligger lige lidt længere oppe i forhold til X2s hus, man skal over vejen. X2s hus var rød, der boede; X2 med sine plejeforældre. Hver gang hun var hjemme hos bedstemor, så var hun sammen med X2, dengang var hun 7 år gammel. Og X2 var måske 14-15 år, X2 er handicappet. Foreholdt sin afhøringsrapport af den 15. oktober 2018 side 5, 3. linje, hvor hun adspurgt havde forklaret, T havde holdt i begge hendes hånder, hvormed hun ikke kunne røre sig og havde ellers forsøgt at komme fri, adspurgt, så havde hun ikke skreget. Det var rigtigt, at hun havde forklaret således. Ts opførsel dengang var normal, ikke sur eller andet. Hun kan ikke forestille hvor længe samlejet varede. Da hun tog hjem til bedstemoren fortalte hun ikke om episoden, det var for skammeligt. Hun fortalte om episoden for første gang i 2018 over for sin mor. Efter episoden så hun

ikke T særlig ofte, hun så i bussen for ikke ret lang tid siden. Hun ved ikke om T stadig bor på stedet. Så vidt hun kunne huske, så boede X2 sammen med sin mor og stedfar dengang. Det var ikke særlig ofte hun var hjemme hos dem, for det meste var de ude. Dengang hun tog hjem til sin bedstemor, så kan hun ikke huske om hun stadig havde smerter. Adspurgt om, hvorfor der gik så mange år før hun anmeldte ham, svarede hun, at hun havde lidt i mange år, og når hun spekulerer på episoden bliver hun komplet forvirret og mister forstanden og kunne komme til sig ved, at hun lavede et eller andet. Men hun er begyndt at komme over det.

Tiltalte forklarede supplerende, at P1-ip nassuiaataanut U oqaatigiinnarsinnaavaa taamak ilior-nikuunani.

Dansk: Om F1s forklaringer kan T blot sige, at han ikke havde gjort det.

[...]

I1 forklarede på grønlandsk blandt andet, at P1 mikigallarami atualernissami tungaanut mikisuunermi qiimasuusooq, nuannarisanik ulikkaartoq nuannaartitsisorlu ittoorfeqarnanilu. Piffissarli qangaqqissaaq eqqaamanngikkaluarpa P1 allannguuteqarpoq, immaqa arfineq marluk arfineq pingasut missaani ukioqarluni, qiimajunnaarpoq mattusimaleriartorluni, aperigaangamiullu ajunnginnersooq ajunnginneraarnartarpoq. Kisimiikkusuleriartorpoq soorlu pulaartoqarnerminni illup iluani peqataasarunnaarluni. Soorlu wc-liaqattaartarpoq, sivirusumillu wc-miittarluni. Ukiarmi arfiningornikkut X4 (meeqqap aanaava) sianerpoq angerlarsimasinnaannginnerlutik pingaarutilimik oqaasissaqarami. Taava X4 iserami nassuiaavoq P1-ip oqaluttuussimagaani niviarsiaraangallarami kinguaassiuutitigut atornerlungaasimalluni. Oktober aallartitaartoq unnerluussiartornikuupput, ullua eqqaamaqqissaanngilaa. 8. oktober takkukkaluarnikuupput kisianni apersuineq kingusinnerusukkut pinikuuvoq. Paasereeramikku pisoqarsimasooq kingorna P1-ip oqaluttuuppai aasakkut atuannigiffiup nalaani aanakkuminut pulaarluni X2 imminermik angajulliulaartoq pulaarniarsimalugu X2-lu alakkarlugu kasuttorami X2 angerlarsimannginerarsimavaa oqarfigalugulu iserluni utaqqisinnaagaa. Isermat matu paarnaarsimavaa qalianullu takutitassaqarunarluni majuaqatigisimavaa taassumalu kingorna atoqatigisimallugu. Taamanikkut P1 arfineq-marlunnik ukioqarpoq. Oqarfiginikuuaa atornerlunneqarsimalluni. Tali aaliangerlugit, kamaasiai truusiilu ammoortiarlugu atoqatigisimallugu. P1 anniarsimavoq ullorpassuarni. Anniarnerminilli aasaq taanna imminut eqqaasaqarnikuunngilaq. Taavalu pisumiik ukioq arfineq marluk ingerlanerani imminut pisumut tunngatillugu oqaaseqarnikuunngilaq. P1 kinguaassiuutaanut tunngatillugu nakorsiaannikuunngilaa. Taamatut pinearnermi kingorna atuarnermi ajornartorsiutigalugu oqaatigivaa. PISOQ pillugu unnerluussiartoreeramik P1 silalunnerarsimavoq paatsiveerussimalluni oqarlunilu annilaangasimalluni. Oqaasinngortitsinermi kingorna iluaallassimanerarsimavoq kisiannili annilaangalluni. Aasaq taanna pisoqarnerata kingorna P1-ip X2 orneqqinnikuunngilaa. P1 imatut oqaluttuarusukkaagami nammineq ammartarpoq. Piviusuunngitsunillu takorluukkarsarneq ajorpoq. Sallulluni oqaluttuarneq ajorpoq. Taava aperineqarluni P1-ip arfineq marluk arfineq pingasunik ukioqarluni inuttut pissusaata allanngornera pisumik oqaluttuarnerata kingorna paasivaa tamatuma nalaani allannguuteqarsimasooq.

Dansk:

F1 var som lille og indtil hun startede i skolen en munter pige, havde mange ting hun kunne lide, gør andre glade og var ikke genert over for nogen. Hun kan ikke huske den nøjagtige tidspunkt, men F1 ændrede sig, hun var måske omkring 7-8 år gammel, hun var ikke længere en glad pige, hun begyndte at isolere sig, når hun blev spurgt om hun havde det godt, så svarede hun bare, at hun havde det godt.

Mere og mere vil hun være alene, eksempelvis når de havde gæster, så ville hun gradvis ikke længere medvirke til noget indendørs. Hun tager tit på wc, og var der i lang tid ad gangen. I løbet af efteråret om lørdagen ringede X4 (barnets bedstemor), om de ikke kunne være hjemme, da hun havde

noget vigtigt at fortælle. Da X4 kom ind forklarede, at F1 havde fortalt hende, at hun var blevet seksual misbrugt som barn. I begyndelsen af oktober var de inde for at anmelde, datoen kan hun ikke rigtig huske, de kom ellers den 8. oktober, men afhøringen skete på et senere tidspunkt. Efter de havde fået at vide, hvad der var sket fortalte F1 senere om episoden, omkring sommerferien mens hun var på besøg hos bedstemoren ville hun besøge X2 der var lidt ældre end hende selv, hun gik over til X2 og bankede på, hvor der blev sagt, at X2 ikke var hjemme, men hun kunne komme ind og vente på hende. Da hun kom ind havde han låst døren, og havde vistnok noget at vise og gik med hende ovenpå og havde der efter samleje med hende. Dengang var F1 7 år gammel. Hun havde fortalt hende, at hun var blevet misbrugt. Han havde fastgjort hendes arme, trukket hendes gamascher og trusser ned og havde samleje med hende. F1 havde smerter i mange dage. Men den sommer havde hun ikke nævnt sine smerter til hende. Og i løbet af de 7 år der gik efter episoden havde hun ikke over for hende sagt noget om episoden. Hun havde ikke konsulteret en læge med F1 om hendes kønsdele. Hun nævnte, at hun havde problemer med skolegangen efter episoden skete. Da de var inde for at anmelde episoden, havde F1 sagt, at hun var svimmel og havde sagt, at hun havde angst. Efter hun havde fortalt om det sagde hun, at hun havde det bedre, men var stadig ængstelig. Efter den sommer, hvor episoden skete kom F1 ikke længere over til X2. Hvis F1 havde noget at fortælle, så åbnede hun sig af sig selv. Og hun fortæller ikke om uvirkelige fantasier. Hun fortæller ikke løgnehistorier. Adspurgt om F1s personligheds ændring da hun var 7-8 år gammel, fandt hun ud af, at det var der omkring det efter hun havde fortalt om episoden.

[...]

Tiltalte forklarede supplerende, at U ilisimannittup nassuiaataanut nassuiaavoq misigisimavoq sallu-liuutigineqarluni. Niviarsiaqqat nassuiaatai ilumoortortaqqanngillat.

Om vidnet forklaring, forklarede T, at han føler at der blev fortalt løgnehistorier om ham. Det var intet af pigens forklaring der var sandt.

[...]

Retten hævet kl. 16.30

Louise Skifte
Kredsdommer